

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 44

4 November 2015

Laws and Regulations

Volume 147

Summary

Table of Contents
Regulations and other Acts
Draft Regulations
Municipal Affairs
Notices
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2015

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

The *Gazette officielle du Québec* published on the website is available to all free of charge.

Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (chapter C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers’ orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

Rates*

1. Annual subscription:

	Printed version
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$489
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$669
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$669

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$10.46 per copy.

3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.68 per agate line.

4. Publication of a notice in Part 2: \$1.11 per agate line. A minimum rate of \$245 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

For information concerning the publication of notices, please call:

Gazette officielle du Québec
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 644-7794
Fax: 418 644-7813
Internet: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Subscriptions

For a subscription to the *Gazette officielle du Québec* in paper form, contact the customer service.

Les Publications du Québec
Customer service – Subscriptions
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Regulations and other Acts

904-2015 Hunting activities (Amend.)	2907
920-2015 Joint sector-based associations on occupational health and safety (Amend.)	2908
Securities Act — Amendments to regulations related to the recognition of Aequitas Neo Exchange Inc.	2911

Draft Regulations

Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Trapping activities and fur trade . . .	2921
Environment Quality Act — Compensation for municipal services provided to recover and reclaim residual materials	2922
Environment Quality Act — Mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere	2924
Hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories, An Act respecting... — Right of first refusal to establish and operate outfitting facilities in Category III lands — Renewal	2942
Tourist accommodation establishments, An Act respecting... — Tourist accommodation establishments	2942

Municipal Affairs

900-2015 Letters patent constituting Municipalité régionale de comté de L'Assomption.	2945
-----------------------------------------------------------------------------------------------	------

Notices

Rivière-des-Vases Nature Reserve — Recognition.	2947
---------------------------------------------------------	------

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 904-2015, 21 October 2015

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(chapter C-61.1)

Hunting activities — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities

WHEREAS, under paragraph 16 of section 162 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1), in addition to the other regulatory powers conferred on it by the Act, the Government may make regulations prescribing norms and obligations respecting the transportation, possession and registration of animals or fish and fixing, according to species, the fees exigible for the registration;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting hunting activities (chapter C-61.1, r. 1);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 20 May 2015 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Forests, Wildlife and Parks:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(chapter C-61.1, s. 162, par. 16)

1. The Regulation respecting hunting activities (chapter C-61.1, r. 1) is amended in section 21 by replacing the first paragraph by the following:

“**21.** A hunter who kills a caribou, white-tailed deer, moose, black bear or wild turkey, or the holder of a hunting licence referred to in the second paragraph of section 19.1, must, within 48 hours after leaving the hunting site, have the animal registered by a person, a partnership or an association authorized by the Minister under section 56.1 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1).

Upon registration, the hunter must

(1) complete and sign the form provided by the Minister containing at least the following information:

(a) the hunter’s name, address and telephone number;

(b) the species, sex and age category of the animal killed;

(c) the date and time of the kill and the place, with enough details to allow localization;

(d) the type of hunting implement and, where applicable, the calibre of the firearm used to kill the animal;

(e) the licence plate number of the vehicle used to transport the animal;

(2) show, in addition to the hunter’s hunting licence, all the hunting licences whose coupons were attached to the animal, where applicable;

(3) allow the punching of all the transportation coupons affixed to the animal, their number corresponding to the bag limit determined for that animal;

(4) allow the marking of the antlers in the case of a male moose;

(5) pay the registration fees provided for in section 21.1.”

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102330

Gouvernement du Québec

O.C. 920-2015, 21 October 2015

An Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1)

Joint sector-based associations on occupational health and safety — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting joint sector-based associations on occupational health and safety

WHEREAS, under subparagraph 25 of the first paragraph of section 223 of the Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1), the Commission de la santé et de la sécurité du travail may make regulations on the matters set forth therein;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting joint sector-based associations on occupational health and safety was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 30 June 2015 with a notice that it could be made by the Commission and submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the Commission made the Regulation without amendment at its sitting of 17 September 2015;

WHEREAS, under section 224 of the Act respecting occupational health and safety, every draft regulation made by the Commission under section 223 of the Act is submitted to the Government for approval;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting joint sector-based associations on occupational health and safety, attached to this Order in Council, be approved.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting joint sector-based associations on occupational health and safety

An Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, s. 223, 1st par., subpar. 25)

1. The Regulation respecting joint sector-based associations on occupational health and safety (chapter S-2.1, r. 2) is amended in Schedule A

(1) by striking out paragraph 5;

(2) by replacing the part preceding subparagraph *a* of paragraph 7 by the following:

“(7) the printing and allied industries sector, the metal fabricating industries sector, the electrical products industries sector and the clothing industries sector, including the following categories of establishments:”;

(3) by adding the following after subparagraph *f* of paragraph 7:

“(g) boiler and plate works: establishments primarily engaged in manufacturing heating and power boilers, except cast iron sectional heating boilers, heavy gauge storage tanks, pressure tanks, smokestacks, plate work and similar boiler shop products. Cast iron sectional heating boilers are classified in subparagraph *m* (heating equipment manufacturers).

Some establishments in this category are engaged both in the fabrication of the product and its installation. In these cases, the establishment is classified on the basis of its principal activity, i.e. either fabricating or installing the product. Establishments installing mainly products of their own manufacture are considered as primarily engaged in fabrication, and are included in that category, but those primarily engaged in erecting purchased boilers or smokestacks are excluded. Establishments primarily engaged in fabricating and erecting large storage tanks which must be assembled at the site are classified in subparagraph *h* (fabricated structural metal industry), and establishments primarily engaged in manufacturing sheet metal tanks are classified in subparagraph *j* (metal stamping, pressing and coating industry);

(h) fabricated structural metal industry: establishments primarily engaged in fabricating heavy steel parts and similar parts of other metals and alloys for structural purposes. Products in this category include fabricated shapes for bridges, buildings, transmission towers, large tanks and similar structures. Although establishments in this category may erect buildings, bridges, and large tanks as well as fabricate the metal parts thereof, they are primarily engaged in fabrication. Establishments primarily engaged in the erection of buildings, bridges and large tanks from purchased metal parts are excluded;

(i) ornamental and architectural metal industry: establishments primarily engaged in manufacturing ornamental metal work, stairs and staircases, fire escapes, grilles, railings, metal windows (including hermetically sealed), doors and frames and metal partitions. Although establishments in this category may install products of their own manufacture, they are primarily engaged in fabrication. Establishments primarily engaged in the erection or installation of purchased fabricated metal products are excluded;

(j) metal stamping, pressing and coating industry: establishments primarily engaged in manufacturing sheet metal products such as bottle caps, heels caps, metal lath and metal boxes, including establishments primarily engaged in manufacturing pressed metal products such as kitchen utensils, hospital and similar utensils and containers, establishments primarily engaged in coating metal and metal products, such as vitreous enamelware, galvanizing and electroplating, and establishments primarily engaged in manufacturing tin cans and other tinware, and sheet metal products such as metal awnings, heating ducts, roofing and eaves trough. This category excludes establishments primarily engaged in tinsmithing and sheet metal work on construction projects. Establishments primarily engaged in making enamelled bathroom fixtures such as bath tubs and sinks are classified in subparagraph *o* (miscellaneous metal fabricating industries);

(k) wire and wire product manufacturers: establishments primarily engaged in drawing wire from rods and in manufacturing nails, spikes, staples, bolts, nuts, rivets, screws, washers, wire fencings, screenings, wire cloths, barbed wires, tire chains, uninsulated wire rope and cable, kitchen wire goods and other wire products. Establishments primarily engaged in manufacturing insulated wires and cables are classified in subparagraph *v* (manufacturers of electric wire and cable);

(l) hardware, tool and cutlery manufacturers: establishments primarily engaged in manufacturing edge and hand tools, cutlery and hardware. Important products in this category are axes, chisels, dies, including extrusion moulds, and other metalworking tools; hammers, shovels, hoes, rakes, files, saws, builders' hardware, marine hardware, non-electric razors and blades, table and kitchen

cutlery and a miscellaneous group of products usually known under the term "hardware" and not classified elsewhere. This category also includes establishments primarily engaged in manufacturing bits, drills, except rock drill bits, which are excluded, and other cutting tools for machines or for power-driven hand tools. This category excludes establishment primarily engaged in manufacturing sterling silver cutlery, those primarily engaged in manufacturing machine tools or power-driven hand tools, and those primarily engaged in manufacturing machinists' precision tools;

(m) heating equipment manufacturers: establishments primarily engaged in manufacturing commercial cooking equipment and major heating apparatus such as furnaces, oil burners, gas burners, steam and hot water heating apparatus and heating equipment not classified elsewhere, including establishments primarily engaged in manufacturing cast iron sectional heating boilers and convection or cast iron radiators. Establishments primarily engaged in manufacturing electric and non-electric domestic cooking equipment are classified in subparagraph *q* (manufacturers of major appliances, electric and non-electric);

(n) machine shops: machine shops primarily engaged in producing machine parts and equipment, other than complete machines, for the trade. This category includes machine shops providing custom and repair services, and establishments primarily engaged in rebuilding or remanufacturing automotive engines, transmissions or drives, but excludes establishments primarily engaged in rebuilding or repairing automotive generators, starter motors and alternators, and excludes establishments primarily engaged in rebuilding such automotive parts as fuel pumps, water pumps, brake shoes, clutches, solenoids and voltage regulators;

(o) miscellaneous metal fabricating industries: establishments primarily engaged in manufacturing metal products not elsewhere classified, such as weather stripping, guns, collapsible tubes, machinery fittings, plumbers' goods, including enamelled plumbing fixtures, safes and vaults, and forgings such as chains (except tire chains, classified in subparagraph *k*, wire and wire products manufacturers), anchors and axles. This category also includes establishments primarily engaged fabricating bars and rods for reinforcing concrete and those primarily engaged in metal heat treating;

(p) manufacturers of small electrical appliances: establishments primarily engaged in manufacturing small electrical appliances such as vacuum cleaners, fans, toasters, irons and water heaters. Establishments primarily engaged in manufacturing household refrigerators and farm and home freezers, domestic cooking and heating stoves, domestic laundry equipment and sewing machines are classified in subparagraph *q* (manufacturers of major appliances, electric and non-electric);

(q) manufacturers of major appliances, electric and non-electric: establishments primarily engaged in manufacturing household type appliances and machines such as stoves, refrigerators, home and farm freezers, window type air conditioning units, laundry equipment and sewing machines. Establishments primarily engaged in manufacturing small household electric appliances are classified in subparagraph *p* (manufacturers of small electrical appliances);

(r) manufacturers of lighting fixtures: establishments primarily engaged in manufacturing electric lighting fixtures, excluding establishments primarily engaged in manufacturing electric table and floor lamps and shades;

(s) manufacturers of household radio and television receivers: establishments primarily engaged in manufacturing radio and television receiving sets, including establishments primarily engaged in manufacturing record playing, tape playing and recording equipment and parts, but excluding establishments primarily engaged in manufacturing records, tapes and other media for recording vocal or instrumental performances;

(t) communication equipment manufacturers: establishments primarily engaged in manufacturing radio and television transmitters, radar equipment, closed circuit television equipment, electronic navigational aids, public address apparatus, and the related parts and equipment, including establishments primarily engaged in manufacturing telephone and telegraph equipment and parts or electric and electronic signalling apparatus, including establishments primarily engaged in manufacturing electronic control panels and similar devices and including repair and overhaul of electronic equipment, except household equipment;

(u) manufacturers of electrical industrial equipment: establishments primarily engaged in manufacturing electric motors, generators and other electric power equipment for use in the generation, transmission and utilization of electric energy. Important products of this industry are steam turbine generator sets, motors, except railway, motor vehicle and aircraft motors, generators, transformers, switchgear, pole-line hardware, electric welding equipment and electric meters. Establishments primarily engaged in manufacturing electric wire and cable are classified in subparagraph *v* (manufacturers of electric wire and cable);

(v) manufacturers of electric wire and cable: establishments primarily engaged in manufacturing electric wire and cable, both insulated or armoured and non-insulated. Establishments primarily engaged in manufacturing non-electric wire and wire products are included in subparagraph *k* (wire and wire products manufacturers);

(w) manufacturers of miscellaneous electrical products: establishments primarily engaged in manufacturing electrical products not elsewhere classified, such as lamps, light bulbs and tubes of all kinds for lighting, incandescent filament lamps, vapour and fluorescent lamps, photo-flash and photoflood lamps, wiring devices, panelboards (distribution, lighting and residential types), low voltage switchboards, carbon or graphic electrodes, conduit and fittings. This category includes establishments primarily engaged in manufacturing storage and primary batteries including wet and dry batteries. Establishments primarily engaged in manufacturing electronic computers, data processors and related control devices are excluded, and those primarily engaged in manufacturing lighting fixtures are classified in subparagraph *r* (manufacturers of lighting fixtures);

(x) men's and boys' clothing industries: establishments primarily engaged in manufacturing clothing for men and boys, in particular, the manufacturing of coats, topcoats, overcoats, raincoats, suits, jackets, pants, shirts, T-shirts, sleepwear, underwear, sportswear, such as windbreakers and bermuda shorts, winter sportswear, jeans and jean jackets, including the manufacturing of clothing for men and boys on a contract basis. This category excludes the manufacturing of knitted, leather, fur or vulcanized rubber clothing;

(y) women's and girls' clothing industries: establishments primarily engaged in manufacturing clothing for women and girls, in particular, the manufacturing of coats, jackets, blouson-style jackets, ski-wear, jeans, jean skirts and jean jackets, T-shirts, sportswear, dresses, natural or synthetic fabric blouses and shirts, underwear, sleepwear, wedding clothes and maternity clothes, including the manufacturing of clothing for women and girls on a contract basis. This category excludes the manufacturing of knitted, leather, fur or vulcanized rubber clothing;

(z) children's and babies' clothing industries: establishments primarily engaged in manufacturing clothing for children and babies, in particular, the manufacturing of underwear and sleepwear, including the manufacturing of clothing for children and babies on a contract basis. This category excludes the manufacturing of knitted, leather, fur or vulcanized rubber clothing. This category also excludes establishments primarily engaged in manufacturing clothing for small boys that is classified in either of the categories of men's and boys' clothing industries and establishments primarily engaged in manufacturing clothing for small girls that is classified in either of the categories of women's and girls' clothing industries;

(aa) other clothing industries: establishments primarily engaged in manufacturing sweaters for men, women and children, except knitted sweaters. This category also includes establishments primarily engaged in manufac-

turing work clothes, occupational clothing, uniforms and parts of uniforms of any fabric, except vulcanized rubber or leather, including, in particular, establishments primarily engaged in manufacturing coveralls, overalls, work suits and military uniforms. This category also includes establishments primarily engaged in manufacturing uniforms for sports teams, except knitted uniforms or uniforms made from leather or vulcanized rubber. It also includes establishments primarily engaged in manufacturing gloves, mitts and mittens for men, women and children, except knitted gloves, mitts and mittens, establishments primarily engaged in manufacturing fur trimmings (cuffs, collars, etc.) for men, women and children, establishments primarily engaged in manufacturing foundation garments, except knitted foundation garments, establishments primarily engaged in manufacturing hats made from leather, wool, cloth or other materials, except fur or knitted hats, and establishments primarily engaged in manufacturing articles of clothing not classified above, such as belts, ties or beach wear, except knitted articles.”.

2. This Regulation comes into force on 1 January 2016.

102331

M.O., 2015-15

Order number V-1.1-2015-15 of the Minister of Finance dated 20 October 2015

Securities Act
(chapter V-1.1)

CONCERNING amendments to regulations related to the recognition of Aequitas Neo Exchange Inc.

WHEREAS subparagraphs 6, 11, 20 and 34 of section 331.1 of the Securities Act (chapter V-1.1) provide that the *Autorité des marchés financiers* may make regulations concerning the matters referred to in those paragraphs;

WHEREAS the third and fourth paragraphs of section 331.2 of the said Act provide that a draft regulation shall be published in the *Bulletin de l'Autorité des marchés financiers*, accompanied with the notice required under section 10 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and may not be submitted for approval or be made before 30 days have elapsed since its publication;

WHEREAS the first and fifth paragraphs of the said section provide that every regulation made under section 331.1 must be approved, with or without amendment, by the Minister of Finance and comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date specified in the regulation;

WHEREAS the following regulations have been made by the *Autorité des marchés financiers* or approved by the minister of Finances :

— Regulation 41-101 respecting general prospectus requirements, approved by ministerial order no. 2008-05 dated March 4, 2008 (2008, *G.O.* 2, 810A);

— Regulation 44-101 respecting short form prospectus distributions approved by ministerial order no. 2005-24 dated November 30, 2005 (2005, *G.O.* 2, 5183);

— Regulation 45-106 respecting prospectus and registration exemptions approved by ministerial order no. 2009-05 dated September 9, 2009 (2009, *G.O.* 2, 3362A);

— National Instrument 46-201, Escrow for initial public offerings on March 3, 2003 by the decision No. 2003-C-0073;

— Regulation 51-102 respecting continuous disclosure obligations approved by ministerial order no. 2005-03 dated May 19, 2005 (2005, *G.O.* 2, 1507);

— Regulation 51-105 respecting issuers quoted in the u.s. over-the-counter markets approved by ministerial order no. 2012-11 dated July 4, 2012 (2012, *G.O.* 2, 2441);

— Regulation 52-109 respecting certification of disclosure in issuers' annual and interim filings approved by ministerial order no. 2008-16 dated November 25, 2008 (2008, *G.O.* 2, 5469);

— Regulation 52-110 respecting audit committees approved by ministerial order no. 2005-10 dated June 7, 2005 (2005, *G.O.* 2, 1997);

— Regulation 58-101 respecting disclosure of corporate governance practices was made by ministerial order 2005-11 dated June 7, 2005 (2005, *G.O.* 2, 2015A);

— Regulation 61-101 respecting protection of minority security holders in special transactions was made by ministerial order 2008-01 dated January 22, 2008 (2005, *G.O.* 2, 533);

— Regulation 71-102 respecting continuous disclosure and other exemptions relating to foreign issuers approved by ministerial order no. 2005-07 dated May 19, 2005 (2005, *G.O.* 2, 1591);

— Regulation 81-101 respecting mutual fund prospectus disclosure by decision no. 2001-C-0283 dated June 12, 2001;

WHEREAS there is cause to amend those regulations;

WHEREAS the following draft regulations were published in the *Bulletin de l'Autorité des marchés financiers*, volume 11, no. 49 of December 11, 2014:

— Regulation to amend Regulation 41-101 respecting general prospectus requirements;

— Regulation to amend Regulation 44-101 respecting short form prospectus distributions;

— Regulation to amend Regulation 45-106 respecting prospectus and registration exemptions;

— Regulation to amend National Instrument 46-201, Escrow for initial public offerings;

— Regulation to amend Regulation 51-102 respecting continuous disclosure obligations;

— Regulation to amend Regulation 51-105 respecting issuers quoted in the u.s. over-the-counter markets;

— Regulation to amend Regulation 52-109 respecting certification of disclosure in issuers' annual and interim filings;

— Regulation to amend Regulation 52-110 respecting audit committees;

— Regulation to amend Regulation 58-101 respecting disclosure of corporate governance practices;

— Regulation to amend Regulation 61-101 respecting protection of minority security holders in special transactions;

— Regulation to amend Regulation 71-102 respecting continuous disclosure and other exemptions relating to foreign issuers;

— Regulation to amend Regulation 81-101 respecting mutual fund prospectus disclosure;

WHEREAS those draft regulations were made by the *Autorité des marchés financiers* by decision no. 2015-PDG-0152 dated September 30, 2015;

WHEREAS there is cause to approve those regulations without amendment;

CONSEQUENTLY, the Minister of Finance approves without amendment the following regulations appended hereto:

— Regulation to amend Regulation 41-101 respecting general prospectus requirements;

— Regulation to amend Regulation 44-101 respecting short form prospectus distributions;

— Regulation to amend Regulation 45-106 respecting prospectus and registration exemptions;

— Regulation to amend National Instrument 46-201, Escrow for initial public offerings;

— Regulation to amend Regulation 51-102 respecting continuous disclosure obligations;

— Regulation to amend Regulation 51-105 respecting issuers quoted in the u.s. over-the-counter markets;

— Regulation to amend Regulation 52-109 respecting certification of disclosure in issuers' annual and interim filings;

— Regulation to amend Regulation 52-110 respecting audit committees;

— Regulation to amend Regulation 58-101 respecting disclosure of corporate governance practices;

— Regulation to amend Regulation 61-101 respecting protection of minority security holders in special transactions;

— Regulation to amend Regulation 71-102 respecting continuous disclosure and other exemptions relating to foreign issuers;

— Regulation to amend Regulation 81-101 respecting mutual fund prospectus disclosure.

20 October 2015

CARLOS LEITÃO,
Minister of Finance

REGULATION TO AMEND REGULATION 41-101 RESPECTING GENERAL PROSPECTUS REQUIREMENTS

Securities Act
(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (34))

1. Section 1.1 of Regulation 41-101 respecting General Prospectus Requirements (chapter V-1.1, r. 14) is amended:

(1) by inserting, after the definition of the expression “acquisition of related businesses”, the following:

““Aequitas personal information form” means a personal information form for an individual prepared pursuant to Aequitas NEO Exchange Inc. Form 3, as amended from time to time;”;

(2) by inserting, in paragraph (c) of the definition of the expression “IPO venture issuer” and after subparagraph (i), the following:

“(i.1) Aequitas NEO Exchange Inc.;”;

(3) by inserting, after paragraph (b) of the definition of the expression “personal information form”, the following:

“(c) a completed Aequitas personal information form submitted by an individual to Aequitas NEO Exchange Inc., to which is attached a completed certificate and consent in the form set out in Schedule 1 – Part B of Appendix A;”.

2. Form 41-101F1 of the Regulation is amended :

(1) by inserting, in paragraph (4) of Item 1.9 and after the words “on the Toronto Stock Exchange,”, the words “Aequitas NEO Exchange Inc.”;

(2) by inserting, in Item 20.11 and after the words “on the Toronto Stock Exchange,”, the words “Aequitas NEO Exchange Inc.”.

3. This Regulation comes into force on Novembre 17, 2015.

REGULATION TO AMEND REGULATION 44-101 RESPECTING SHORT FORM PROSPECTUS DISTRIBUTIONS

Securities Act

(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (34))

1. Section 1.1 of Regulation 44-101 respecting Short Form Prospectus Distributions (chapter V-1.1, r. 16) is amended by replacing the definition of the expression “short form eligible exchange” with the following:

““short form eligible exchange” means each of the Toronto Stock Exchange, Tier 1 and Tier 2 of the TSX Venture Exchange, Aequis NEO Exchange Inc., and the Canadian Securities Exchange;””.

2. This Regulation comes into force on November 17, 2015.

REGULATION TO AMEND REGULATION 45-106 RESPECTING PROSPECTUS EXEMPTIONS

Securities Act

(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (34))

1. Section 2.22 of Regulation 45-106 respecting Prospectus Exemptions (chapter V-1.1, r. 21) is amended by inserting, in paragraph (a) of the definition of the expression “listed issuer” and after subparagraph (ii), the following:

“(ii.1) Aequis NEO Exchange Inc.;”.

2. This Regulation comes into force on November 17, 2015.

REGULATION TO AMEND NATIONAL POLICY 46-201 : ESCROW FOR INITIAL PUBLIC OFFERINGS

Securities Act
(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (6))

1. Section 3.2 of National Policy 46-201: Escrow for Initial Public Offerings (chapter V-1.1, r. 22) is amended by inserting, after paragraph (a), the following, with the necessary changes:

“(a.i) has securities listed on Aequitas NEO Exchange Inc. and is a Closed End Fund, Exchange Traded Fund or Exchange Traded Product (as defined in the Aequitas NEO Exchange Inc. Listing Manual as amended from time to time); or”.

2. Section 3.3 of the National Policy is amended by replacing paragraph (2) with the following:

“(2) An **established issuer** is an issuer that, after its IPO:

(a) has securities listed on the TSX and is not classified by the TSX as an exempt issuer;

(b) has securities listed on the TSX Venture and is a TSX Venture Tier 1 issuer; or

(c) has securities listed on Aequitas NEO Exchange Inc. and is not an exempt issuer.”.

3. Section 4.4 of the National Policy is amended by replacing subparagraph (a) of paragraph (1) with the following:

“(a) lists its securities on the TSX or Aequitas NEO Exchange Inc.;”.

4. Form 46-201F1 of the National Policy is amended by replacing paragraph (a) of Item 3.1 with the following:

“(a) lists its securities on the Toronto Stock Exchange Inc. or Aequitas NEO Exchange Inc.;”.

5. This Regulation comes into force on November 17, 2015.

REGULATION TO AMEND REGULATION 51-102 RESPECTING CONTINUOUS DISCLOSURE OBLIGATIONS

Securities Act
(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (34))

1. Section 1.1 of Regulation 51-102 respecting Continuous Disclosure Obligations (chapter V-1.1, r. 24) is amended by inserting, in the definition of the expression “venture issuer” and after the words “Toronto Stock Exchange,”, the words “Aequitas NEO Exchange Inc.,”.
2. This Regulation comes into force on November 17, 2015.

REGULATION TO AMEND REGULATION 51-105 RESPECTING ISSUERS QUOTED IN THE U.S. OVER-THE-COUNTER MARKETS

Securities Act
(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (34))

1. Section 1 of Regulation 51-105 respecting Issuers Quoted in the U.S. Over-the-Counter Markets (chapter V-1.1, r. 24.1) is amended by inserting, in paragraph (b) of the definition of the expression “OTC issuer” and after subparagraph (vii), the following:

“(viii) Aequitas NEO Exchange Inc.”.
2. This Regulation comes into force on November 17, 2015.

**REGULATION TO AMEND REGULATION 52-109 RESPECTING
CERTIFICATION OF DISCLOSURE IN ISSUERS' ANNUAL AND INTERIM
FILINGS**

Securities Act
(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (34))

1. Section 1.1 of Regulation 52-109 respecting Certification of Disclosure in Issuers' Annual and Interim Filings (chapter V-1.1, r. 27) is amended by inserting, in the definition of the expression "venture issuer" and after the words "Toronto Stock Exchange," the words "Aequitas NEO Exchange Inc.,".
2. This Regulation comes into force on November 17, 2015.

**REGULATION TO AMEND REGULATION 52-110 RESPECTING AUDIT
COMMITTEES**

Securities Act
(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (34))

1. Section 1.1 of Regulation 52-110 respecting Audit Committees (chapter V-1.1, r. 28) is amended by inserting, in the definition of the expression "venture issuer" and after the words "Toronto Stock Exchange," the words "Aequitas NEO Exchange Inc.,".
2. This Regulation comes into force on November 17, 2015.

REGULATION TO AMEND REGULATION 58-101 RESPECTING DISCLOSURE OF CORPORATE GOVERNANCE PRACTICES

Securities Act

(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (11), (20) and (34))

1. Section 1.1 of Regulation 58-101 respecting Disclosure of Corporate Governance Practices (chapter V-1.1, r. 32) is amended by inserting, in the definition of the expression “venture issuer” and after the words “Toronto Stock Exchange,” the words “Aequitas NEO Exchange Inc.,”.
2. Section 1.3 of the Regulation is amended by replacing paragraph (c) with the following:

“(c) an exchangeable security issuer or credit support issuer that is exempt under section 13.3 or 13.4 of Regulation 51-102 respecting Continuous Disclosure Obligations, as applicable; and”.
3. This Regulation comes into force on November 17, 2015.

REGULATION TO AMEND REGULATION 61-101 RESPECTING PROTECTION OF MINORITY SECURITY HOLDERS IN SPECIAL TRANSACTIONS

Securities Act

(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (11))

1. Section 4.4 of Regulation 61-101 respecting Protection of Minority Security Holders in Special Transactions (chapter V-1.1, r. 33) is amended by inserting, in subparagraph (a) of paragraph (1) and after the words “Toronto Stock Exchange,” the words “Aequitas NEO Exchange Inc.,”.
2. Section 5.5 of the Regulation is amended by inserting, in paragraph (b) and after the words “Toronto Stock Exchange,” the words “Aequitas NEO Exchange Inc.,”.
3. Section 5.7 of the Regulation is amended by inserting, in subparagraph (i) of subparagraph (b) of paragraph (1) and after the words “Toronto Stock Exchange,” the words “Aequitas NEO Exchange Inc.,”.
4. This Regulation comes into force on November 17, 2015.

REGULATION TO AMEND REGULATION 71-102 RESPECTING CONTINUOUS DISCLOSURE AND OTHER EXEMPTIONS RELATING TO FOREIGN ISSUERS

Securities Act

(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (11) and (34))

1. Section 1.1 of Regulation 71-102 respecting Continuous Disclosure and Other Exemptions relating to Foreign Issuers (chapter V-1.1, r. 37) is amended by replacing the definition of the expression “marketplace” with the following:

““marketplace” has the same meaning as in Regulation 21-101 respecting Marketplace Operation;”.

2. Section 4.7 of the Regulation is amended by replacing subparagraphs (a) and (b) of paragraph (2) with the following:

“(a) the aggregate published trading volume of the class on the TSX, Aequitas NEO Exchange Inc., the Canadian Securities Exchange and the TSX Venture Exchange exceeded the aggregate published trading volume of the class on all U.S. markets

(i) for the 12 calendar month period before commencement of the proxy solicitation, if there is no other proxy solicitation for securities of the same class in progress, or

(ii) for the 12 calendar month period before commencement of the first proxy solicitation, if another proxy solicitation for securities of the same class is already in progress;

(b) the information disclosed by the SEC foreign issuer in its most recent Form 10-K or Form 20-F filed with the SEC under the 1934 Act demonstrated that paragraph (a) of the definition of “foreign reporting issuer” applied to the SEC foreign issuer; or”.

3. Section 5.8 of the Regulation is amended by inserting, in subparagraph (a) of paragraph (2) and after the word “TSX”, the words “, Aequitas NEO Exchange Inc., the Canadian Securities Exchange”.

4. This Regulation comes into force on November 17, 2015.

REGULATION TO AMEND REGULATION 81-101 RESPECTING MUTUAL FUND PROSPECTUS DISCLOSURE

Securities Act

(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (34))

1. Section 1.1 of Regulation 81-101 respecting Mutual Fund Prospectus Disclosure (chapter V-1.1, r. 38) is amended:

(1) by inserting, before the definition of the expression “business day”, the following:

““Aequitas personal information form” means a personal information form for an individual prepared pursuant to Aequitas NEO Exchange Inc. Form 3, as amended from time to time;”;

(2) by inserting, after paragraph (b) of the definition of the expression “personal information form”, the following:

“(c) a completed Aequitas personal information form submitted by an individual to Aequitas NEO Exchange Inc., to which is attached a completed certificate and consent in the form set out in Schedule 1 – Part B of Appendix A to Regulation 41-101 respecting General Prospectus Requirements;”.

2. This Regulation comes into force on November 17, 2015.

102335

Draft Regulations

Draft Regulation

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(chapter C-61.1)

Trapping activities and fur trade — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting trapping activities and the fur trade, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the maximum value of buildings or structures allowed in a trapping camp. It also amends certain standards and conditions for the construction of those buildings and structures with which lessees of a lease of exclusive trapping rights must comply in a main camp and in a secondary camp.

Study of the matter has shown no negative impact on clients and on enterprises related to trapping activities and the fur trade.

Further information may be obtained by contacting Gaétan Roy, Direction des affaires législatives et des permis, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, 2^e étage, Québec (Québec) G1S 4X4; telephone: 418 521-3888, extension 7394; fax: 418 646-5179; email: gaetan.roy@mffp.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Julie Grignon, Associate Deputy Minister for Wildlife and Parks, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, RC-120, Québec (Québec) G1S 4X4

LAURENT LESSARD,
Minister of Forests, Wildlife and Parks

Regulation to amend the Regulation respecting trapping activities and the fur trade

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(chapter C-61.1, s. 97, pars. 2 and 3)

1. The Regulation respecting trapping activities and the fur trade (chapter C-61.1, r. 3) is amended in section 14 by replacing “in paragraph 2 of section 3” in paragraph 2 by “in the Regulation respecting hunting (chapter C-61.1, r. 12)”.

2. Section 18 is amended by replacing “6,000” by “12,400”.

3. Section 19 is amended:

(1) by inserting “or only a toilet that has no electrical device, is not connected to a sewer system and is not permanent” after “outhouse” in subparagraph 5 of the first paragraph;

(2) by replacing “45 m²” at the end of subparagraph 6 of the first paragraph by “55 m² and the total area of the camp must not exceed 45 m²”;

(3) by inserting the following after subparagraph 9 of the first paragraph:

“(9.1) the storage shed and the toilet must not have direct access to the cabin, except in the case where the toilet referred to in subparagraph 5, other than an outhouse, has a waste reservoir with a maximum capacity of 22 litres;”;

(4) by striking out the second paragraph.

4. Section 20 is amended:

(1) by inserting “and only 1 outhouse” after “cabin” in the part preceding paragraph 1;

(2) by replacing “the second cabin” in paragraph 1 by “the buildings or structures”;

(3) by replacing “build that cabin” in paragraph 2 by “build the buildings or structures”;

(4) by replacing “the cabin” in paragraphs 3 and 4 by “the buildings or structures”;

(5) by replacing “the cabin” in paragraph 6 by “the buildings or structures”;

(6) by replacing “the cabin” in paragraph 7 by “the buildings or structures”;

(7) by inserting the following after paragraph 7:

“(7.1) the toilet must not have direct access to the cabin.”.

5. Section 22 is amended:

(1) by replacing “in subparagraph 2 of the second paragraph of section 3” in subparagraph 3 of the first paragraph by “in the Regulation respecting hunting (chapter C-61.1, r. 12)”;

(2) by replacing “in subparagraph 2 of the second paragraph of section 3” in subparagraph 1 of the second paragraph by “in the Regulation respecting hunting (chapter C-61.1, r. 12)”.

6. Section 23 is amended by replacing “in subparagraph 2 of the second paragraph of section 3” in paragraph 3 by “in the Regulation respecting hunting (chapter C-61.1, r. 12)”.

7. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102334

Draft Regulation

Environment Quality Act
(chapter Q-2)

Compensation for municipal services provided to recover and reclaim residual materials — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 12 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting compensation for municipal services provided to recover and reclaim residual materials, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 30 days following this publication.

The proposed regulatory amendments are based on two recent studies, one on the composition of municipal recyclable materials sent to sorting centres and the other on the costs of selective collection per material and per class of materials in Québec.

The draft Regulation provides for a new apportionment, in equal shares between the enterprises and municipalities, of the costs associated with the recovery of materials that, without being designated in the Regulation, are treated by the municipalities during the collection, transportation, sorting and conditioning of the materials to which the compensation regime applies. The new apportionment would apply as soon as 2015.

The draft Regulation also provides that, as of 2015, the annual compensation owed to the municipalities is divided among the classes of materials to which the regime applies as follows: 71.9% for containers and packaging, 19.4% for printed matter and 8.7% for newspapers.

To take into account the amendments described above, the draft Regulation proposes, for 2015 and 2016, staggered payments of the amounts owed to the Société québécoise de récupération et de recyclage by the bodies representing the enterprises to which the compensation regime applies.

Under section 13 of the Regulations Act, the draft Regulation may be made within a shorter period than the period provided for in section 124 of the Environment Quality Act (chapter Q-2) because of the urgency due to the following circumstances:

—the need to follow up on the study on the composition of municipal recyclable materials sent to sorting centres and the study on the costs of selective collection per material and per class of materials in Québec;

—the importance that the compensation regime takes into account, as of 2015, the results of those studies.

The analysis of the impact of the draft Regulation shows that, for 2015, the proposed amendments would result, in relation to 2014, in

—an increase of \$5.23M of the amounts paid for the compensation owed by the enterprises for the “containers and packaging” class;

—a reduction of \$1.33M of the amounts paid for the compensation owed by the enterprises for the “printed matter” class;

—an increase of \$3.90M of the total amount of compensations paid to the municipalities; and

—an increase of \$0.08M of the amounts paid to the Société québécoise de récupération et de recyclage by the bodies representing the enterprises to which the compensation regime applies.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Nicolas Juneau, Director, Direction des matières résiduelles, Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques; email: nicolas.juneau@mddelcc.gouv.qc.ca; mail: Édifice Marie-Guyart, 675, boulevard René-Lévesque Est, 9^e étage, boîte 71, Québec (Québec) G1R 5V7.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 30-day period to Nicolas Juneau at the above addresses.

DAVID HEURTEL,
*Minister of Sustainable Development,
the Environment and the Fight
Against Climate Change*

Regulation to amend the Regulation respecting compensation for municipal services provided to recover and reclaim residual materials

Environment Quality Act
(chapter Q-2, ss. 53.31.3, 53.31.5, 53.31.6 and 53.31.12)

1. The Regulation respecting compensation for municipal services provided to recover and reclaim residual materials (chapter Q-2, r. 10) is amended in section 7 by adding the following at the end of the second paragraph:

“For the year 2015 and for subsequent years, the amount to be subtracted is equivalent to 6.6% of the result obtained. For the year 2015, that amount is subtracted by the Société québécoise de récupération et de recyclage from the net cost declared by the municipalities pursuant to section 8.6.”

2. The following is inserted after section 8.4:

“8.4.1. For the compensation owed for the year 2015, the “cost” variable referred to in section 8.2 represents the net cost declared by a municipality less an amount equivalent to 6.6% of that cost.

The “kg” and “tonnes” variables referred to in sections 8.2 and 8.4 represent the quantity of materials declared by a municipality less a quantity equivalent to 6.6% of that quantity.”

3. Section 8.6 is amended by adding the following at the end of the second paragraph:

“For the compensation owed for the year 2016 and for subsequent years, the quantity of materials to be subtracted is equivalent to 6.6% of the total quantity of materials recovered.”

4. Section 8.9.1 is amended

(1) by replacing “for the year 2013 and for subsequent years” in the part preceding paragraph 1 by “for each of the years 2013 and 2014”;

(2) by adding the following after paragraph 3:

“For the year 2015 and for subsequent years, the shares applicable are the following:

(1) 71.9% for containers and packaging;

(2) 19.4% for printed matter;

(3) 8.7% for newspapers.”

5. Section 8.10 is amended by adding the following after subparagraph 4 of the third paragraph:

“(5) for the year 2016: at least 50% of the amount due not later than 31 December 2016, and the balance, not later than 31 March 2017.

For the year 2015, the applicable conditions of payment for the amount owed are those provided for in the second paragraph.”

6. Section 8.15 is amended by adding the following after subparagraph 4 of the second paragraph:

“(5) for the year 2015: not later than the expiry of the seventh month following the publication of the schedule in the *Gazette officielle du Québec*, in accordance with the fourth paragraph of section 53.31.15 of the Environment Quality Act (chapter Q-2);

(6) for the year 2016: not later than 31 March 2017.”

7. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102337

Draft Regulation

Environment Quality Act
(chapter Q-2)

Mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10, 12 and 13 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and sections 2.2 and 46.2 of the Environment Quality Act (chapter Q-2), that the Regulation to amend the Regulation respecting mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere, appearing below, may be made by the Minister of Sustainable Development, the Environment and the Fight Against Climate Change on the expiry of 30 days following this publication.

The draft Regulation introduces a requirement for the report on the verification of an emitter's emissions report to include a status report on the actions taken to correct errors or omissions observed during previous verifications that have not been remedied.

The draft Regulation amends the fuel measurement point for fuel that comes from outside Québec in order to calculate the quantities of fuel at the distribution point. The draft Regulation also includes a new measurement method to cover the case where an emitter adds hydrocarbons to fuel that is to be reported by another emitter.

Lastly, the draft Regulation contains various corrections to greenhouse gas emission calculation methods, improvements to the protocols and an updating of certain tables, specifically as regards default greenhouse gas emission factors for Canadian provinces and certain North American markets.

In accordance with sections 12 and 13 of the Regulations Act, the draft Regulation may be made on the expiry of a period shorter than the 60-day period required by sections 2.2 and 46.2 of the Environment Quality Act, owing to the urgency of the following circumstances:

— fuel distributors will be required to report greenhouse gas emissions in compliance with the amendments made by the draft Regulation as of 1 January 2016 since the information is necessary for the purposes of the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances (chapter Q-2, r. 46.1) to which fuel distributors are subject.

Study of the matter has shown that no consideration cost is associated with the amendments proposed in the draft Regulation.

Further information concerning the draft Regulation may be obtained by contacting Vicky Leblond, Direction des politiques de la qualité de l'atmosphère, Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques; telephone: 418 521-3813, extension 4386; email: vicky.leblond@mddelcc.gouv.qc.ca; fax: 418 646-0001.

Any interested person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 30-day period to France Delisle, Director, Direction des politiques de la qualité de l'atmosphère, Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, édifice Marie-Guyart, 675, boulevard René-Lévesque Est, 5^e étage, boîte 30, Québec (Québec) G1R 5V7; email: france.delisle@mddelcc.gouv.qc.ca

DAVID HEURTEL,
*Minister of Sustainable Development,
the Environment and the
Fight Against Climate Change*

Regulation to amend the Regulation respecting mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere

Environment Quality Act
(chapter Q-2, ss. 2.2, 46.2, 115.27 and 115.34)

1. The Regulation respecting mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere (chapter Q-2 r. 15) is amended in section 6.1 by adding "If such an establishment is referred to in the first or second paragraph of section 2 of the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances (chapter Q-2, r. 46.1), the emissions report must be sent with the verification report referred to in section 6.6." at the end of the seventh paragraph.
2. Section 6.3 of the Regulation is amended by inserting ", cumulatively," after "represent" in subparagraph 1 of the second paragraph.
3. Section 6.9 is amended by inserting the following after paragraph 4:

"(4.1) a status report on the actions taken to correct errors or omissions observed during previous verifications that have not been remedied;"
4. Schedule A.2 to the Regulation is amended
 - (1) in protocol QC.1:
 - (a) by replacing "or 1-1.1," in subparagraph 3 of the first paragraph of QC.1.3.5 by ", 1-1.1, 1-2 or 1-4";
 - (b) by replacing subparagraph *d* of subparagraph 1 of the first paragraph of QC.1.5.2 by the following:

"*d*) in the case of an emitter that uses equation 1-2 or 1-4 to calculate CO₂ emissions or equation 1-10, 1-10.1 or 1-12 to calculate CH₄ and N₂O emissions, by using equation 1-8;"

(2) in protocol QC.4:

(a) in QC.4.4:

i. by replacing paragraph 4 by the following:

"(4) determine monthly the calcium oxide and magnesium oxide content of the raw material entering the kiln as a non-carbonate species using an analysis method published by an organization listed in QC.1.5;"

by replacing paragraph 5 by the following:

"(5) determine monthly the non-transformed CaCO_3 content, expressed in CaO , remaining in the clinker and the non-transformed MgCO_3 content, expressed in MgO , remaining in the clinker after oxidation using an analysis method published by an organization listed in QC.1.5;"

ii. by replacing paragraph 7 by the following:

"(7) determine quarterly the calcium oxide and magnesium oxide content in the kiln dust collected that is not recycled that enters the kiln as a non-carbonate species using an analysis method published by an organization listed in QC.1.5;"

iii. by replacing paragraph 8 by the following:

"(8) determine quarterly the non-transformed CaCO_3 content, expressed in CaO , and the non-transformed MgCO_3 content, expressed in MgO , remaining in the kiln dust collected that is not recycled after oxidation using an analysis method published by an organization listed in QC.1.5;"

(3) by replacing Table 17-1 of QC.17.4 of protocol QC.17 by the following:

"Table 17-1. Default greenhouse gas emission factors for Canadian provinces and certain North American markets, in metric tons CO₂ equivalent per megawatt-hour

(QC.17.3.1 (3), QC.17.3.2(1) and (2))

Canadian provinces and North American markets	Default emission factor (metric tons GHG /MWh)
Newfoundland and Labrador	0.021
Nova Scotia	0.694
New Brunswick	0.292
Québec	0.002
Ontario	0.077
Manitoba	0.003
Vermont	0.002
New England Independent System Operator (NE-ISO), including all or part of the following states: - Connecticut - Massachusetts - Maine - Rhode Island - Vermont - New Hampshire	0.290
New York Independant System Operator (NY-ISO)	0.246
Pennsylvania Jersey Maryland Interconnection Regional Transmission Organization (PJM-RTO), including all or part of the following states: - North Carolina - Delaware - Indiana - Illinois - Kentucky - Maryland - Michigan - New Jersey - Ohio - Pennsylvania - Tennessee - Virginia - West Virginia - District of Columbia	0.596

<p>Midwest Independent Transmission System Operator (MISO-RTO), including all or part of the following states:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Arkansas - North Dakota - South Dakota - Minnesota - Iowa - Missouri - Wisconsin - Illinois - Michigan - Nebraska - Indiana - Montana - Kentucky - Texas - Louisiana - Mississippi 	0.651
<p>Southwest Power Pool (SPP), including all or part of the following states:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kansas - Oklahoma - Nebraska - New Mexico - Texas - Louisiana - Missouri - Mississippi - Arkansas 	0.631

";

(4) in protocol QC.29:

(a) in QC.29.2;

i. by striking out subparagraph *b.1* of subparagraph 7 of the first paragraph;

ii. by replacing subparagraph *g* of subparagraph 9 of the first paragraph by the following:

"(g) when the calculation methods in QC.29.3.8 are used, the component count for each source for which an emission factor is provided in Tables 29-1 to 29-5 in QC.29.6, except components of below grade meter and regulator stations and transmission and distribution pipelines. For the purposes of those calculation methods, a below grade meter and regulator station is considered to be a component;"

iii. by inserting the following after subparagraph g of subparagraph 9 of the first paragraph:

"(g.1) when the calculation methods in QC.29.3.7 are used, the total number of leaks found in annual leak detection surveys by type of leak for which an emission factor is provided;"

(b) in QC.29.3.1:

- i. by inserting "or calculated using equation 29-3.1" after "QC.29.6" in the definition of the "F_j" factor in equation 29-3;
- ii. by inserting the following after equation 29-3:

"Equation 29-3.1

$$F_j = SPC_j \times SP_j$$

Where:

F_j = Natural gas flow rate for pneumatic device *j*, in cubic metres per hour at standard conditions;

SPC_j = Supply pressure coefficient at controller of pneumatic device *j*, determined using Table 29-6 in QC.29.6, in cubic metres per hour per kilopascal. If that data is not available, use the coefficient of a similar device;

SP_j = Supply pressure at controller of pneumatic device *j*, in kilopascals. If that data is not available, use the supply pressure of a similar device;

j = High bleed pneumatic device.";

iii. by replacing equation 29-4 by the following:

"Equation 29-4

$$GHG_{n-m,i} = \sum_{k=1}^n [FPP_k \times t_k] \times MF_i \times \rho_i \times 0.001$$

Where:

$GHG_{n-m,i}$ = Annual emissions of greenhouse gas i attributable to natural gas driven pneumatic pumps, in metric tons;

n = Total number of natural gas driven pneumatic pumps;

k = Natural gas driven pneumatic pump;

FPP_k = Natural gas flow for natural gas driven pneumatic pumps k , determined in accordance with paragraph 3 of QC.29.4.1 or using Table 29-6 in QC.29.6 or calculated using equation 29-4.1 or 29-4.2, in cubic metres per hour at standard conditions;

t_k = Annual operating time for natural gas driven pneumatic pumps k , in hours;

MF_i = Molar fraction of greenhouse gas i in natural gas, determined in accordance with paragraph 3 of QC.29.4;

ρ_i = Density of greenhouse gas i that is 1.893 kg per cubic metre for CO_2 and 0.690 kg per cubic metre for CH_4 , at standard conditions;

0.001 = Conversion factor, kilograms to metric tons;

i = CO_2 or CH_4 .";

iv. by inserting the following after equation 29-4:

"Equation 29-4.1

$$FPP_k = [SPC_k \times SP_k] + [DPC_k \times DP_k] + [SMC_k \times SM_k]$$

Where:

FPP_k = Natural gas flow for natural gas driven pneumatic pumps k , in cubic metres per hour at standard conditions;

SPC_k = Supply pressure coefficient of pneumatic pump k determined using Table 29-6 in QC.29.6, in cubic meters per hour per kilopascal. When that data is not available, use the coefficient of a similar device;

SP_k = Supply pressure of pneumatic pump k , en kilopascals. When that data is not available, use the data for a similar device;

k = pneumatic pump;

DPC_k = Discharge pressure coefficient of pneumatic pump k determined using Table 29-6 in QC.29.6, in cubic meters per hour per kilopascal. When that data is not available, use the coefficient of a similar device;

DP_k = Discharge pressure of pneumatic pump k , in kilopascals. When that data is not available, use the data for a similar device;

SMC_k = Strokes per minute coefficient of pneumatic pump k determined using Table 29-6 in QC.29.6, in cubic meters per hour at standard conditions, per strokes per minute. When that data is not available, use the coefficient of a similar device;

SM_k = Number of strokes per minute of pneumatic pump k . When that data is not available, use the data for a similar device;

Equation 29-4.2

$$FPP_k = F_k \times EF_k$$

Where:

FPP_k = Natural gas flow for natural gas driven pneumatic pumps k , in cubic metres per hour at standard conditions;

F_k = Flow of liquid pumped by pneumatic pump k , in litres per hour;

EF_k = Emission factor of gas bleed of pneumatic pump k determined in accordance with paragraph 4 of QC.29.4.1, in cubic metres per litre at standard conditions;

k = Pneumatic pump;"

(c) in the definition of the "EF_j" factor in equation 29-5 of QC.29.3.2:

i. by inserting the following after the first dash:

"- calculated using equation 29-5.1, for intermittent bleed pneumatic devices;"

ii. by replacing the second dash by the following:

"- provided by the manufacturer for operating conditions for intermittent bleed pneumatic devices used for compressor startup. When that data is not available, use the data for a similar device. The emitted start-up gas volume provided by the device manufacturer may be used to replace the [EF_j x t_j] product in the equation;"

(d) by inserting the following after equation 29-5 of QC.39.3.2:

"Equation 29-5.1

$$EF_j = SPC_j \times SP_j$$

Where:

EF_j = Emission factor of intermittent bleed pneumatic devices of type j , in cubic metres per hour at standard conditions;

SPC_j = Supply pressure coefficient at controller of intermittent bleed pneumatic device j , determined using Table 29-6 in QC.29.6, in cubic metres per hour, per kilopascal. When that data is not available, use the coefficient of a similar device;

SP_j = Supply pressure at controller of intermittent bleed pneumatic device j , in kilopascals. When that data is not available, use the data for a similar device;

j = Intermittent bleed pneumatic device;"

(e) by striking out "gas in" in the definition of the " V_j " factor in equation 29-6 of QC.29.3.3;

(f) in QC.29.3.5:

- i. by inserting "or dry seal" after "wet seal" in paragraph 1;
- ii. by inserting "or dry seal" after "wet seal" in the definition of the " t_j " factor in equation 29-10;

(g) in QC.29.3.7:

- i. by striking out "with emissions equal to or greater than 10,000 metric tons CO₂ equivalent" in subparagraph i of subparagraph c of paragraph 1;
- ii. by replacing the definition of the " C_i " factor in equation 29-12 by the following:

" C_i = Concentration in natural gas of greenhouse gas i ,

- determined in accordance with paragraph 4 of QC.29.4.8;

- for natural gas compression for onshore transmission, underground storage of natural gas, natural gas transmission pipelines and natural gas distribution: of 0.011 for CO₂ and 0.975 for CH₄;

- for storage of liquified natural gas and imports and exports of LNG: of 0 for CO₂ and 1 for CH₄;

- for natural gas distribution: of 0.011 for CO₂ and 1 for CH₄;"

(h) by replacing the definition of the "C_i" factor in equation 29-14 of QC.29.3.8 by the following:

"C_i = Concentration in natural gas of greenhouse gas *i*,

- determined in accordance with paragraph 4 of QC.29.4.8;

- for natural gas compression for onshore transmission, underground storage of natural gas, natural gas transmission pipelines and natural gas distribution: of 0.011 for CO₂ and 0.975 for CH₄;

- for storage of liquified natural gas and imports and exports of LNG: of 0 for CO₂ and 1 for CH₄;

- for natural gas distribution: of 0.011 for CO₂ and 1 for CH₄;"

(i) in QC.29.3.9:

i. by replacing the first paragraph of QC.29.3.9 by the following:

"The annual CH₄ emissions attributable to third party pipeline hits that are equal to or greater than 1.416 m³ of CH₄ at standard conditions must be calculated using equations 29-16 and 29-18, as determined under paragraph 1 of QC.29.4.9.";

ii. in equation 29-18:

a. by inserting "determined in accordance with paragraph 3 of QC.29.4.9," after "pipe" in the definition of the factor "A_e";

b. by replacing "3" in the definition of the factor "P_a" by "2";

iii. in equation 29-19:

a. by inserting "paragraph 1 of" after "with" in the definition of the factor "EF";

b. by inserting "paragraph 2 of" after "with" in the definition of the factor "t";

(j) by adding "A maximum period of 36 months must be respected between each detection period;" at the end of subparagraph 2 of the first paragraph of QC.29.4;

(k) in QC.29.4.1:

i. by replacing "data in Table 29-1" in subparagraph 2 of the first paragraph by "generic factors in Table 29-6";

ii. by replacing subparagraph 3 of the first paragraph by the following:

"(3) when using equation 29-4, obtain from the pneumatic pump manufacturer the natural gas flow for each pneumatic pump model in normal operating conditions or, when that data is not available, use the data for a similar device. If there is no similar device, the emitter must perform the calculation using the data in Table 29-6 in QC.29.6;"

iii. by adding the following after subparagraph 3 of the first paragraph:

"(4) obtain from the device manufacturer the specific emission factor for exhaust gas in cubic metres per litre. When that data is not available, use the factor for a similar device.";

(l) by replacing subparagraph 1 of the first paragraph of QC.29.4.5 by the following:

"(1) determine the volume of gas from a wet seal or dry seal oil degassing tank sent to an atmospheric vent and the volume of gas sent to a flare using a temporary or permanent measuring device and using one of the methods described in subparagraph a of paragraph 1 of QC.29.4.6, for each operating mode, namely:

(a) the centrifugal compressor is in operating mode, standby pressurized mode and the gas emitted is from leaks in the blowdown vent stack;

(b) the centrifugal compressor is in operating mode;

(c) the centrifugal compressor is in not operating, depressurized mode and the gas emitted is from isolation valve leakage through the blowdown vent stack. In that case,

i. a centrifugal compressor that is not equipped with blind flanges must be sampled at least once in every 3 consecutive years;

ii. sampling is not required if a centrifugal compressor has been equipped with blind flanges for at least 3 consecutive years;"

(m) in QC.29.4.8:

- i. by inserting "except for liquefied natural gas storage on liquid natural gas import and export sites covered under subparagraph c" after "compressors" in subparagraph *b* of paragraph 2;
- ii. in equation 29-20:
 - a. by inserting "or non-custody transfer stations if the emitter has no custody transfer stations," after "stations," in the definition of the factor "GHG_i";
 - b. by inserting "or non-custody transfer stations if the emitter has no custody transfer stations" after "stations" in the definition of the factor "N";
- iii. by inserting the following after subparagraph *d* of paragraph 2:

"(e) for compression of natural gas for onshore transmission, use the emission factors shown in Table 29-1 for fugitive emissions from connectors, valves, pressure relief valves, meters and open ended lines;"

(*n*) in QC.29.4.9:

- i. by replacing subparagraph 1 of the first paragraph by the following:

"(1) for a pipeline puncture incident, determine the value of $\frac{P_{Atm}}{P_a}$

Where:

P_a = Absolute pressure inside the pipe, determined in accordance with paragraph 2 of QC.29.4.9, in kilopascals;

P_{Atm} = Absolute pressure at the damage point, in kilopascals;

If $P_{Atm} / P_a \geq 0.546$ or if the damage is on a distribution line, calculate emissions using equation 29-18. For a pipeline puncture incident, the method may be used individually or in aggregate for all punctures of pipes of a given type and pressure, using mass balance averages.

If $P_{Atm} / P_a < 0.546$ or if the damage is on a transmission line, calculate emissions using equations 29-16 and 29-17.

When the leak flow rate is determined by measuring instruments, use a standard method applied in the industrial sector.";

- ii. by inserting "by measurement or an engineering estimation" after "pipe" in subparagraph 2 of the first paragraph;
- iii. by adding the following after subparagraph 2 of the first paragraph:

"(3) determine the pipeline leak area by measurement or an engineering estimation.";

(o) by replacing Tables 29-1 and 29-2 of QC.29.6 by the following:

"Table 29-1. Emission factors for natural gas leaks by component during compression for onshore transmission

(QC.29.3.2, QC.29.3.4(2), QC.29.4.7(1), QC.29.4.8(1) and (3))

Leaker emission factors by component type		
Component type	Components not in detection survey	Components in detection survey
	Natural gas (metric tons/hour)	Natural gas (metric tons/hour)
Connector	4.471 x 10 ⁻⁷	4.484 x 10 ⁻⁵
Block valve	4.131 x 10 ⁻⁶	1.275 x 10 ⁻⁴
Control valve	1.650 x 10 ⁻⁵	8.205 x 10 ⁻⁵
Compressor blowdown valve	3.405 x 10 ⁻³	5.691 x 10 ⁻³
Pressure relief valve	1.620 x 10 ⁻⁴	5.177 x 10 ⁻⁴
Orifice meter	4.863 x 10 ⁻⁵	2.076 x 10 ⁻⁴
Other flow meter	9.942 x 10 ⁻⁹	3.493 x 10 ⁻⁷
Regulator	7.945 x 10 ⁻⁶	1.125 x 10 ⁻⁴
Open ended line	9.183 x 10 ⁻⁵	1.580 x 10 ⁻⁴
Fugitive emission factors for each component type		
Component type	Total organic carbon (m ³ /hour)	
Low bleed pneumatic device	3.88 x 10 ⁻²	
High bleed pneumatic device	2.605 x 10 ⁻¹	
Intermittent bleed pneumatic device (high bleed)	2.476 x 10 ⁻¹	
Intermittent bleed pneumatic device (low bleed)	6.65 x 10 ⁻²	
Diaphragm pumps	1.0542	
Piston pumps	5.917 x 10 ⁻¹	

Table 29-2. Emission factors for natural gas leaks by component type during underground storage

(QC.29.3.2, QC.29.3.4(2), QC.29.4.7(1), QC.29.4.8(2))

Component type	Natural gas (m ³ /hour)
Leaker emission factors by component type following detection survey	
Valve	0.4268
Connector	0.1600
Open ended line	0.4967
Pressure relief valve	1.140
Meter	0.5560
Fugitive emission factors for component group	
Connector	2.8 x 10 ⁻⁴
Valve	2.8 x 10 ⁻³
Pressure relief valve	4.8 x 10 ⁻³
Open ended line	8.5 x 10 ⁻⁴
Low bleed pneumatic device	3.88 x 10 ⁻²
High bleed pneumatic device	2.605 x 10 ⁻¹
Intermittent bleed pneumatic device (high bleed)	2.476 x 10 ⁻¹
Intermittent bleed pneumatic device (low bleed)	6.65 x 10 ⁻²
Diaphragm pumps	1.0542
Piston pumps	5.917 x 10 ⁻¹

”;

(p) by replacing Tables 29-5 and 29-6 of QC.29.6 by the following:

"Table 29-5. Emission factors for natural gas leaks by component type during natural gas distribution

(QC.29.4.7(1), QC.29.4.8(2))

Leaker emission factors by component type following detection survey		
Component type	Components not in detection survey	Components in detection survey
	Natural gas (metric tons/hour)	Natural gas (metric tons/hour)
Connector	8.227×10^{-8}	6.875×10^{-6}
Block valve	5.607×10^{-7}	1.410×10^{-5}
Control valve	1.949×10^{-5}	7.881×10^{-5}
Pressure relief valve	3.944×10^{-6}	3.524×10^{-5}
Orifice meter	3.011×10^{-6}	8.091×10^{-6}
Other flow meter	7.777×10^{-9}	2.064×10^{-7}
Regulator	6.549×10^{-7}	2.849×10^{-5}
Open ended line	6.077×10^{-5}	1.216×10^{-4}
Fugitive emission factors for component group		
Component type	Natural gas (m ³ /hour)	
Below grade meter and regulator, inlet pressure greater than 300 psig	3.681×10^{-2}	
Below grade meter and regulator, inlet pressure between 100 et 300 psig	5.663×10^{-3}	
Below grade meter and regulator, inlet pressure below 100 psig	2.832×10^{-3}	
Fugitive emission factors for each type of transmission pipeline		
Pipeline type	Natural gas (m ³ /hour)	
Unprotected steel	2.427×10^{-1}	
Protected steel	6.829×10^{-3}	
Plastic	7.969×10^{-3}	
Fugitive emission factors for each type of distribution pipeline		
Pipeline type	Natural gas (m ³ /hour)	
Unprotected steel	5.953×10^{-3}	
Protected steel	6.270×10^{-4}	
Plastic	4.036×10^{-5}	
Copper	8.829×10^{-4}	

Table 29-6 Manufacturer bleed and pressure coefficients for leaks from high bleed pneumatic devices, intermittent bleed pneumatic devices (high bleed), level controllers, pressure and pump controllers and equivalent devices

(QC.29.3.1, QC.29.3.2)

Device type	Average bleed rate (m ³ /hour)	Pressure coefficient (m ³ /hour, per kilopascal)	Equivalent devices
High bleed pneumatic device	0.2605	0.0012	-
Intermittent bleed pneumatic device (high bleed)	0.2476	0.0012	-
Pressure controller			
Fisher 4150	0.4209	0.0019	4150K, 4150R, 4160, CVS 4150
Fisher C1	0.0649	-	-
Fisher 4660	0.0151	0.0003	4660A
Level controller			
Fisher 2500	0.3967	0.0011	2500S, 2503, L3
Fisher 2680	0.2679	0.0014	2680A
Fisher 2900	0.1447	-	2900A, 2901, 2901A
Fisher L2	0.2641	0.0012	-
Murphy LS1200	0.2619	0.0012	LS1100, LS1200N, LS1200DVO
Norriseal 1001	0.1868	-	1001A, 1001XL
SOR 1530	0.0531	-	-
Positioner			
Fisher Fieldvue DVC6000	0.2649	0.0011	6030, 6020, 6010
Temperature controller			
Kimray HT-12	0.0351	-	-
Transducer			
Fairchild TXI7800	0.1543	0.0009	TXI7850
Fisher 546	0.3547	0.0017	546S

Fisher i2P-100 Pumps	0.2157	0.0009			-
		Supply pressure coefficient (m ³ /hour, per kilopascal)	Injection pressure coefficient (m ³ /hour, per kilopascal)	Number of strokes per minute	
Generic Piston Pump	0.5917	0.00202	0.000059	0.0167	-
Generic Diaphragm Pump	1.0542	0.0005	0.000027	0.0091	-
Morgan HD312	1.1292	0.00418	0.000034	0.0073	HD312-3K, HD312-5K
Texsteam 5100	0.9670	0.0003	0.000034	0.0207	5100LP, 5100H
Williams P125	0.4098	0.00019	0.000024	0.0076	-
Williams P250	0.8022	0.00096	0.000042	0.0079	-
Williams P500	0.6969	0.00224	0.000031	0.0046	-

";

(5) in protocol QC.30:

(a) by striking out "it owns" in the second paragraph of QC.30;

(b) in QC.30.4:

i. by replacing the second paragraph of QC.30.4 by the following:

"An emitter who operates an enterprise that distributes fuel must measure the quantity of fuel at the following points, according to the type of activity carried out:

(1) for the activities referred to in subparagraphs 1, 1.1 and 2 of the second paragraph of QC.30.1, at the primary distribution point or, as the case may be, at the point of consumption;

(2) for the activity referred to in subparagraph 3 of the second paragraph of QC.30.1, at the point of delivery.";

ii. by inserting the following paragraph after the second paragraph:

"For the purposes of subparagraph 1 of the second paragraph, an emitter who adds hydrocarbons to fuel that is to be reported by another emitter must subtract those quantities of fuel from the quantities of fuel measured.";

(6) in protocol QC.31:

(a) by replacing equation 31-1 of QC.31.3.2 by the following:

"Equation 31-1

$$CO_2 = [(RA \times CC_{RA}) - (M_{waste} \times CC_{waste}) + (LS \times CC_{LS})] \times 3.664$$

Where:

CO_2 = Annual CO_2 emissions attributable to the coke used in the chloride process as a reducing agent, in metric tons;

RA = Annual consumption of coke used in the chloride process as a reducing agent, in metric tons;

CC_{RA} = Average annual carbon content of the coke used in the chloride process as a reducing agent, in metric tons of carbon per metric ton of coke;

M_{waste} = Annual quantity of waste used, in dry metric tons;

CC_{waste} = Average annual carbon content of waste, in metric tons of carbon per dry metric ton of waste;

LS = Annual quantity of limestone used, in metric tons;

CC_{LS} = Average annual carbon content of limestone, in metric tons of carbon per metric ton of limestone;

3.664 = Ratio of molecular weights, CO_2 to carbon.";

(7) in protocol QC.33:

(a) by striking out "of natural gas" in the definition of the factor " V_j " in equation 33-15 of QC.33.3.7;

(b) in QC.33.6:

i. by replacing "an oil or" in the heading of Table 33-1 by "a";

ii. by striking out "and natural gas" in the heading of Table 33-2".

5. For the 2015 annual emissions report, an emitter may use the calculation methods as amended by this Regulation and the measurement points in the second paragraph of QC.30.4 of protocol QC.30 of Schedule A.2 as amended by subparagraph *b* of paragraph 5 of section 4.

6. The emitter referred to in subparagraphs 1.1 and 2 of the second paragraph of QC.30.4 of protocol QC.30 of Schedule A.2 who measured fuel at the point of receipt for the purposes of the 2015 annual emissions report is not required to measure again the fuel at the measurement points amended by subparagraph *b* of paragraph 5 of section 4 for subsequent emissions reports.

7. This Regulation comes into force on 1 January 2016.

102336

Draft Regulation

An Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (chapter D-13.1)

Right of first refusal to establish and operate outfitting facilities in Category III lands — Renewal

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to renew the right of first refusal to establish and operate outfitting facilities in Category III lands, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation renews the right of first refusal to establish and operate outfitting facilities in Category III lands provided for in section 48 of the Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories, following negotiations with the Cree Nation Government, the Makivik Corporation and the Naskapi Landholding Corporation.

Further information may be obtained by contacting Éric Beauregard, Direction des relations avec les nations autochtones, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 5700, 4^e Avenue Ouest, bureau A 203, Québec (Québec) G1H 6R1; telephone: 418 266-8180, extension 3093; email: eric.beauregard@mffp.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Julie Grignon, Associate Deputy Minister for Wildlife and Parks, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, RC 1.20, Québec (Québec) G1S 4X4.

LAURENT LESSARD,
Minister of Forests, Wildlife and Parks

Regulation to renew the right of first refusal to establish and operate outfitting facilities in Category III lands

An Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (chapter D-13.1, s. 94, 1st par., subpar. e)

1. The right of first refusal provided for in section 48 of the Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (chapter D-13.1) is renewed for a period of 6 years as of 10 November 2015.

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102333

Draft Regulation

An Act respecting tourist accommodation establishments (chapter E-14.2)

Tourist accommodation establishments — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting tourist accommodation establishments, appearing below, may be made by the Government, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation clarifies the notion of occasional basis included in the definition of a tourist accommodation establishment. It also introduces a new type of accommodation unit, namely ready-to-camp units, and withdraws the “hospitality villages” class of accommodation establishment. In addition, it reviews the procedure for verifying compliance of the tourist accommodation establishments with the municipal urban planning by-laws on uses.

Study of the matter has shown that the proposed amendments will subject certain small and medium-sized businesses and certain citizens that offer tourist accommodation to the Act respecting tourist accommodation establishments and that, from now on, they will have to apply for a classification certificate and pay annual fees to hold the certificate.

Further information may be obtained by contacting Suzanne Asselin, Director of planning and tourist accommodation, at the following contact information:

Ministère du Tourisme
900, boulevard René-Lévesque Est, bureau 400
Québec (Québec) G1R 2B5
telephone: 418 643-5959, extension 3385
fax: 418 643-0549
suzanne.asselin@tourisme.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Suzanne Asselin, Director of planning and tourist accommodation, Ministère du Tourisme, 900, boulevard René-Lévesque Est, bureau 400, Québec (Québec) G1R 2B5.

DOMINIQUE VIEN,
Minister of Tourism

Regulation to amend the Regulation respecting tourist accommodation establishments

An Act respecting tourist accommodation establishments (chapter E-14.2, ss. 7, 8, 9 and 30, and s. 37, par. 5)

1. The Regulation respecting tourist accommodation establishments (chapter E-14.2, r. 1) is amended in section 1 by replacing the first paragraph by the following:

“**1.** Any establishment in which at least 1 accommodation unit is offered for rent to tourists, in return for payment, for a period not exceeding 31 days, on a regular basis and the availability of which is made public is a tourist accommodation establishment.”.

2. Section 2 is amended

(1) by replacing “camp” in the English text by “cabin”;

(2) by replacing “a framed tent square, a wigwam, a short-lived facility” by “a ready-to-camp unit”.

3. Section 4 is amended by replacing “camp” in the English text by “cabin”.

4. Sections 5 and 6 are revoked.

5. The following is inserted after section 6:

“**6.1.** A ready-to-camp unit is a structure installed on a platform, on wheels or directly on the ground, or a cabin, and is provided with the equipment necessary to stay there, including self-catering kitchen facilities.”.

6. Section 7 is amended

(1) in paragraph 1

(a) by replacing “including hotel services” by “including reception and daily housekeeping services and all other hotel services”;

(b) by replacing “kitchen facilities” in the English text by “self-catering kitchen facilities”;

(2) by striking out paragraphs 3 and 6;

(3) by replacing the words “kitchen facilities” everywhere they appear in paragraphs 2, 4 and 7 of the English text by “self-catering kitchen facilities”;

(4) by inserting “on ready-to-camp units or” after “accommodation” in paragraph 9.

7. Section 8 is replaced by the following:

“**8.** An outfitting establishment where accommodation is offered in an outfitting operation to which the Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (chapter D-13.1) applies, may be operated even if the classification certificate provided for in section 6 of the Act respecting tourist accommodation establishments (chapter E-14.2) has not been issued for the establishment.”.

8. Section 10.1 is amended

(1) by striking out subparagraph 4 of the first paragraph;

(2) by replacing “subparagraphs 2 and 4” in the second paragraph by “subparagraph 2”.

9. Section 11 is amended by striking out the third paragraph.

10. Section 12 is amended by striking out the third paragraph.

11. Section 13 is amended by inserting “, “camping establishments”” after ““educational establishments””.

12. Section 14 is amended by adding the following paragraph at the end:

“The same applies to a provisional classification certificate.”.

13. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102332

Municipal Affairs

Gouvernement du Québec

O.C. 900-2015, 21 October 2015

An Act respecting land use planning and development
(chapter A-19.1)

Amendment to the letters patent constituting
Municipalité régionale de comté de L'Assomption

WHEREAS Municipalité régionale de comté de L'Assomption was constituted on 1 January 1983 by letters patent issued in accordance with Order in Council 2378-82 dated 20 October 1982 under the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1);

WHEREAS the letters patent of Municipalité régionale de comté de L'Assomption were amended by letters patent issued on 15 July 1987 in accordance with Order in Council 895-87 dated 10 June 1987;

WHEREAS, under section 3 of the Act respecting judgments rendered by the Supreme Court of Canada on the language of statutes and other instruments of a legislative nature (chapter J-1.1), the above-mentioned letters patent were replaced by Schedules 13 and 14, respectively, of the letters patent issued in accordance with Order in Council 90-94 dated 10 January 1994;

WHEREAS the council of Municipalité régionale de comté de L'Assomption adopted resolution No. 15-03-064 on 25 March 2015 requesting the Government to amend its letters patent with regard to the composition of the council so that Ville de Repentigny has one additional representative, without increasing the number of votes granted to that town;

WHEREAS, under section 210.39 of the Act respecting municipal territorial organization (chapter O-9), rendered applicable to that regional county municipality by section 109 of the Act to amend the Act respecting municipal territorial organization and other legislative provisions (1993, chapter 65), the Government may, at the request of the regional county municipality, amend the letters patent with regard to the number of representatives, the number of votes, the power of veto or the majority required for the election of the warden;

WHEREAS section 210.40 of the Act respecting municipal territorial organization provides that the order comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date indicated therein;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy:

THAT the letters patent constituting Municipalité régionale de comté de L'Assomption be amended by replacing the third and fourth paragraphs of the operative part by the following:

“A municipality has, on the council of Municipalité régionale de comté de L'Assomption, one representative, except Ville de Repentigny which has two.

All the representatives of Ville de Repentigny or the representative of any other municipality on the council of Municipalité régionale de comté de L'Assomption has the number of votes calculated according to the following formula:

— From 0 to 7,000 inhabitants: one vote;

— From 7,001 to 14,000 inhabitants: two votes.

For any population above 14,000 inhabitants, all the representatives of Ville de Repentigny or the representative of any other municipality has one additional vote per portion of 7,000 inhabitants of the municipality concerned, by adjusting the formula established in the preceding paragraph.

The number of votes assigned to all the representatives of Ville de Repentigny is apportioned equally between them.

Should that apportionment produce a decimal number, the decimal part is not to be taken into account for the representative appointed by the council of the municipality. The number of votes of the representative holding the position of mayor is then rounded up to the next full number.”

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

102329

Notices

Notice

Natural Heritage Conservation Act
(chapter C-61.01)

Rivière-des-Vases Nature Reserve — Recognition

Notice is hereby given, in keeping with article 58 of the Natural Heritage Conservation Act (Chapter C-61.01), that the Minister of Sustainable Development, Environment and the Fight Against Climate Change has recognized as a nature reserve a private property situated on the territory of the municipality of Baie-Saint-Paul, MRC of Charlevoix, known and designated as the lots numbers 4 392 736 and 4 392 737 of the Quebec cadastre, Charlevoix 2 registry division. This property is more particularly described in the agreement of recognition and covering an area of 29,28 hectares.

This recognition, for perpetuity, takes effect on the date of the publication of this notice in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN-PIERRE LANIEL,
*Interim General Director
of Ecology and Conservation*

102328

Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Hunting activities (chapter C-61.1)	2907	M
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Trapping activities and fur trade. (chapter C-61.1)	2921	Draft
Environment Quality Act — Mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere (chapter Q-2)	2924	Draft
Environment Quality Act — Recover and reclaim residual materials — Compensation for municipal services. (chapter Q-2)	2922	Draft
Hunting activities (An Act respecting the conservation and development of wildlife, chapter C-61.1)	2907	M
Hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories, An Act respecting... — Right of first refusal to establish and operate outfitting facilities in Category III lands — Renewal (chapter D-13.1)	2942	Draft
Joint sector-based associations on occupational health and safety (An Act respecting occupational health and safety, chapter S-2.1)	2908	M
Land use planning and development, An Act respecting... — Municipalité régionale de comté de L'Assomption — Letters patent (chapter A-19.1)	2945	
Mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere. . . (Environment Quality Act, chapter Q-2)	2924	Draft
Municipalité régionale de comté de L'Assomption — Letters patent (An Act respecting land use planning and development, chapter A-19.1)	2945	
Natural Heritage Conservation Act — Rivière-des-Vases Nature Reserve — Recognition (chapter C-61.01)	2947	Notice
Occupational health and safety, An Act respecting... — Joint sector-based associations on occupational health and safety (chapter S-2.1)	2908	M
Recover and reclaim residual materials — Compensation for municipal services (Environment Quality Act, chapter Q-2)	2922	Draft
Regulations related to the recognition of Aequitas Neo Exchange Inc. — Amendments (Securities Act, chapter V-1.1)	2911	N

Right of first refusal to establish and operate outfitting facilities in Category III lands — Renewal.	2942	Draft
(An Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories, chapter D-13.1)		
Rivière-des-Vases Nature Reserve — Recognition.	2947	Notice
(Natural Heritage Conservation Act, chapter C-61.01)		
Securities Act — Regulations related to the recognition of Aequitas Neo Exchange Inc. — Amendments.	2911	N
(chapter V-1.1)		
Tourist accommodation establishments.	2942	Draft
(An Act respecting tourist accommodation establishments, chapter E-14.2)		
Tourist accommodation establishments, An Act respecting... — Tourist accommodation establishments	2942	Draft
(chapter E-14.2)		
Trapping activities and fur trade	2921	Draft
(An Act respecting conservation and development of wildlife, chapter C-61.1)		